**УДК *811.161.1'37:811.512.133'37***

# СЕМАНТИКА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНАЯ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ: КОНТРАСТИВНО-КОГНИТИВНЫЙ АНАЛИЗ

***Очилова Нисобегим Набиевна***
*Преподаватель кафедры Английская лингвистика*
*Навойский государственный университет*
*Узбекистан*
*+998882929009*
*ochilovann@gmail.com*

***Аннотация.*** *Статья посвящена исследованию семантики прилагательных и механизмов культурной концептуализации в русском и узбекском языках в рамках когнитивной и контрастивной лингвистики. В работе анализируются прилагательные и устойчивые словосочетания, отражающие национально-культурные особенности языковой картины мира. Особое внимание уделяется роли концептуальной метафоры, когнитивной категоризации и фразеологических конструкций в формировании оценочных и эмоционально окрашенных значений. На материале русского и узбекского языков выявляются как универсальные когнитивные модели, основанные на телесном опыте человека, так и этнокультурно обусловленные различия в семантической организации прилагательных.*

***Ключевые слова:*** *семантика прилагательных, когнитивная лингвистика, культурная концептуализация, контрастивный анализ, языковая картина мира, концептуальная метафора, фразеология, этнокультурные стереотипы.*

***Abstract.*** *The article investigates adjective semantics and mechanisms of cultural conceptualization in Russian and Uzbek within the framework of cognitive and contrastive linguistics. The study analyzes adjectives and phraseological constructions reflecting national-cultural features of linguistic worldview. Particular attention is devoted to conceptual metaphor, cognitive categorization, and evaluative semantics. The findings demonstrate that adjective meanings are shaped simultaneously by universal embodied cognitive mechanisms and ethnoculturally specific conceptual models.*

***Keywords:*** *adjective semantics, cognitive linguistics, cultural conceptualization, contrastive analysis, linguistic worldview, conceptual metaphor, phraseology, ethnocultural stereotypes.*

В период глобализации язык рассматривается не только как средство коммуникации, но и как когнитивно-культурный механизм, отражающий особенности восприятия мира, коллективного сознания и национальной ментальности. В рамках когнитивной лингвистики особое значение приобретает изучение семантики прилагательных, поскольку именно данная часть речи активно участвует в процессах категоризации, оценки и концептуализации действительности. Прилагательные способны фиксировать эмоциональные, оценочные и культурно маркированные представления, закрепленные в коллективном языковом сознании. Актуальность исследования обусловлена возрастающим интересом современной науки к проблемам языковой картины мира, концептуальной метафоры и этнокультурной специфики лексической семантики. Несмотря на наличие многочисленных исследований, посвященных когнитивной семантике и метафоризации, проблема культурной концептуализации прилагательных в русском и узбекском языках остается недостаточно изученной. Особую научную значимость приобретает сопоставительное исследование языков различной типологической структуры, позволяющее выявить как универсальные когнитивные механизмы, так и национально-культурные особенности формирования значения. Целью статьи является исследование семантики прилагательных и механизмов культурной концептуализации в русском и узбекском языках на основе контрастивно-когнитивного подхода.

Теоретической основой исследования послужили труды по когнитивной лингвистике, этнолингвистике и семантике. Согласно теории концептуальной метафоры Дж. Лакоффа и М. Джонсона, абстрактные понятия осмысливаются через телесный и перцептивный опыт человека [1,с.45]. Концепты внутренне организованы по полевому принципу и включают чувственный образ, информационное содержание и интерпретационное поле. Наблюдается национальная, социальная, групповая и индивидуальная специфика концепта, а сами концепты имеют национальные особенности содержания и структуры; возможны эндемичные концепты, возможна лакунарность концепта и другие.

Метод семантико-когнитивного анализа предполагает, что в процессе лингвокогнитивного исследования от содержания значений мы переходим к содержанию концептов в ходе особого этапа описания - когнитивной интерпретации. Когнитивная интерпретация - тот этап семантико-когнитивного анализа, без которого исследование остается в рамках лингвистической семантики. В рамках данной концепции языковые значения формируются посредством когнитивного переноса между конкретной и абстрактной сферами. В.А. Маслова подчеркивает, что язык отражает национальную картину мира и сохраняет культурную память народа [2,с.87]. Исследователь отмечает, что

семантика языковых единиц тесно связана с коллективным сознанием и национальными ценностями. Е.В. Рахилина рассматривает прилагательные как важный компонент когнитивной категоризации и акцентирует внимание на культурной обусловленности сочетаемости слов[3,с.112]. В современной когнитивной лингвистике прилагательные интерпретируются не как изолированные грамматические единицы, а как элементы сложной концептуальной системы [4,с.93]. Их значение формируется под влиянием перцептивного опыта, прагматического контекста и культурной интерпретации. Особенно ярко это проявляется в устойчивых словосочетаниях и фразеологических единицах.

Материалом исследования послужили прилагательные и устойчивые словосочетания русского и узбекского языков, извлеченные из художественной литературы, публицистических текстов, словарей и медийного дискурса. Методологическую основу составляют методы когнитивно-семантического анализа, контрастивной лингвистики, концептуального анализа и интерпретации фразеологических конструкций. Анализ языкового материала показывает, что многие прилагательные в русском и узбекском языках формируют сходные когнитивные модели, основанные на универсальном человеческом опыте [5,с.214]. Так, в обоих языках эмоциональные отношения часто концептуализируются через температурные метафоры. Например, русское выражение «тёплый приём» и узбекское «iliq kutib olish» («тёплый прием») демонстрируют перенос физического ощущения тепла в сферу межличностных отношений. На первичном семантическом уровне прилагательные «тёплый» и «iliq» обозначают физическую температуру. Однако в процессе когнитивной интерпретации тепло начинает ассоциироваться с комфортом, безопасностью и эмоциональной близостью. Концептуальная схема подобной трансформации может быть представлена следующим образом:




**Рис.1-Семантико-когнитивная модель формирования значения прилагательных**

Подобные конструкции активно функционируют в повседневной коммуникации:

| |
|---|
| «Гостей встретили тёплым приёмом».<br><br>«Посетителей всегда ждёт тёплый приём». |

В данных примерах прилагательное утрачивает прямое значение температуры и приобретает эмоционально-оценочную функцию. Фразеологизм «тёплый приём» представляет собой результат концептуальной метафоризации, основанной на переносе физического ощущения тепла в сферу межличностных отношений. Первичное значение прилагательного «тёплый» связано с тактильным восприятием положительной температуры. Однако в процессе когнитивной интерпретации физическое тепло начинает ассоциироваться с комфортом, безопасностью и эмоциональной близостью. В результате формируется концептуальная схема:

| |
|---|
| ТЕПЛО → КОМФОРТ → БЕЗОПАСНОСТЬ → ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ БЛИЗОСТЬ → ДРУЖЕЛЮБИЕ. |

Данная модель отражает универсальный когнитивный механизм осмысления социальных отношений через телесный опыт человека.

Однако наряду с универсальными моделями наблюдаются и существенные этнокультурные различия. В русском языке эмоционально-оценочная семантика часто характеризуется высокой степенью экспрессивности и метафоричности. Узбекская языковая картина мира, напротив, в большей степени ориентирована на коллективные ценности, уважение, гостеприимство и межличностную гармонию. Так, в узбекском языке широко распространены прилагательные, отражающие социальную вежливость и нравственную оценку: «odobli» (воспитанный), «mehribon» (добрый), «samimiy» (искренний). Их употребление тесно связано с национально-культурными представлениями о поведении человека в обществе. В русском языке особую роль играют прилагательные, связанные с внутренним состоянием личности и эмоциональной глубиной: «искренний», «душевный», «холодный», «равнодушный». Подобные различия свидетельствуют о том, что семантика прилагательных формируется под воздействием национальной системы ценностей и культурных стереотипов [7,с.158].

Анализ показывает, что устойчивые словосочетания и фразеологические конструкции являются важным средством репрезентации культурных концептов. Именно в таких единицах наиболее ярко проявляется взаимодействие

когнитивных механизмов, эмоциональной оценки и национальной картины мира. Таким образом, семантика прилагательных в русском и узбекском языках представляет собой сложную многоуровневую систему, формирующуюся под влиянием когнитивных, прагматических и культурных факторов. Сопоставительный анализ позволяет выявить как универсальные концептуальные модели, основанные на телесном опыте человека, так и этнокультурно специфические особенности языковой концептуализации. Результаты исследования подтверждают, что прилагательные выполняют не только описательную, но и когнитивно-культурную функцию, выступая средством репрезентации национальных ценностей, коллективного опыта и культурных стереотипов [8,с.102].

## Список источников

1. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – 276 p.
2. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. – Минск: ТетраСистемс, 2008.–272 с.
3. Рахилина Е.В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. – М.: Русские словари, 2000. – 416 с.
4. Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 560 с.
5. Бартминьский Е. Языковой образ мира: очерки по этнолингвистике. – М.: Индрик, 2005. – 528 с.
6. Kövecses Z. Metaphor and Emotion: Language, Culture and Body in Human Feeling. – Cambridge: Cambridge University Press, 2017. – 240 p.
7. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – 288 с.
8. Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. – Тошкент: Sangzor, 2006. – 220 б.